

INSTRUKCJA OBSŁUGI I KONSERWACJI

Układ sterowania wentylacją



Spis treści

1	UWAGI DOTYCZĄCE NINIEJSZEJ DOKUMENTACJI	4
1.1	Zapoznanie się z instrukcją	4
1.2	Producent	4
1.3	Grupa docelowa	4
1.4	Obowiązujące informacje	4
2	BEZPIECZEŃSTWO	5
2.1	Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	5
2.2	Wymagania dotyczące grupy docelowej	5
2.3	Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	5
3	INFORMACJE O WYROBIE	6
3.1	Urządzenia wyjściowe	6
3.2	Funkcje	7
3.2.1	Funkcje	7
3.2.2	Sterownik wentylacji	7
3.2.3	Master	7
3.2.4	Slaves	8
3.2.5	Czujnik temperatury i wilgotności	8
3.2.6	Czujnik CO2	8
3.2.7	Poziomy wentylacji	8
3.2.8	Tryb automatyczny	8
3.2.9	Kontrola rodzicielska	9
3.2.10	Wentylacja nocna	9
3.2.11	Wskaźnik wymiany filtra	9
3.2.12	Wskaźnik jakości powietrza	9
3.3	Dane techniczne	9
3.4	Dodatki	9
4	OBŚŁUGA	10
4.1	Parowanie układu sterowania z urządzeniami wentylacyjnymi	10
4.2	Ustawianie poziomu wentylacji	10
4.3	Włączanie i wyłączanie trybu automatycznego	10
4.4	Aktywacja i dezaktywacja kontroli rodzicielskiej	11
4.5	Włączanie i wyłączanie wentylacji nocnej .	11
4.6	Ustawianie jasności diody LED	11
5	ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	12
5.1	Komunikaty o błędach	12
5.2	Błędy na urządzeniu	12
6	CERTYFIKATY	13
6.1	Deklaracja zgodności UE	13

1 Uwagi dotyczące niniejszej dokumentacji

1.1 Zapoznanie się z instrukcją

Niniejsza instrukcja jest ważnym dokumentem i stanowi część produktu. Bezpieczny jest tylko sposób postępowania, który opisano w instrukcji. Nieprzestrzeganie niniejszej instrukcji może prowadzić do skaleczeń lub szkód materialnych.

Przed przystąpieniem do użytkowania produktu należy przeczytać całą instrukcję i stosować się do zawartych w niej informacji.

Niniejszą instrukcję należy przechowywać do wglądu i przekazać kolejnym użytkownikom.

1.2 Producent

SIEGENIA-AUBI KG
Industriestraße 1 – 3
57234 Wilnsdorf
Niemcy

Dane teleadresowe naszych oddziałów na całym świecie znajdziecie Państwo na: siegenia.com/pl/company/locations

Wpis do rejestru handlowego:

- Sąd rejestrowy: Sąd Rejonowy w Siegen
- Rejestr handlowy: HRA 3741

1.3 Grupa docelowa

Niniejsze informacje są skierowane do osób, które wykonują niżej wymienione czynności:

- Obsługa i eksploatacja produktów SIEGENIA
- Obsługa i eksploatacja konstrukcji okiennych lub drzwiowych wyposażonych w produkty SIEGENIA

1.4 Obowiązujące informacje

- Instrukcja obsługi i konserwacji AEROMAT VT A / Z
link.si/td/fens012/1023



- Instrukcja obsługi i konserwacji AEROMAT VT WRG / WRG plus
link.si/td/fens014/1023



- Instrukcja obsługi i konserwacji AEROPLUS WRG
link.si/td/wans010/1123



2 Bezpieczeństwo

2.1 Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Układ sterowania wentylacją jest zewnętrzną, przewodową jednostką sterującą do systemów wentylacyjnych SIEGENIA z magistralą SI-BUS.
- Układ sterowania wentylacją może być połączony z pojedynczym urządzeniem wentylacyjnym (np. jeśli panel sterowania urządzenia wentylacyjnego znajduje się poza zasięgiem) lub może jednocześnie i synchronicznie sterować maksymalnie 9 urządzeniami wentylacyjnymi.
- Układ sterowania wentylacją należy chronić przed źródłami ciepła, przeciągami i bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, nie należy też zastawiać go meblami.

2.2 Wymagania dotyczące grupy docelowej

Niżej wymienione grupy użytkowników mogą korzystać z produktu pod odpowiednim nadzorem bądź pod warunkiem, że rozumieją zagrożenia związane z jego obsługą:

- dzieci
- osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub intelektualnej
- osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia

2.3 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Zagrożenie wybuchem wskutek iskier elektrycznych

Podczas korzystania z produktu w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem iskry elektryczne mogą spowodować wybuch. Atmosferę wybuchową tworzą na przykład łatwopalne ciecze, para, gaz lub pył.

- Zabrania się stosowania produktu w atmosferach wybuchowych.

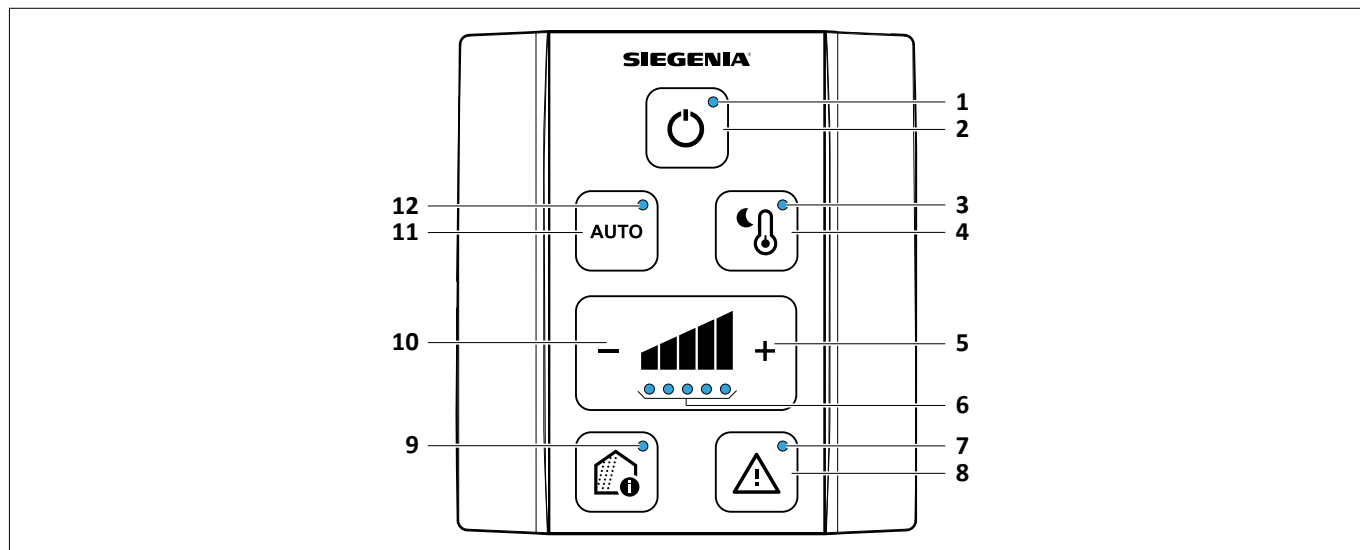
Niebezpieczeństwo doznania obrażeń wskutek zastosowania nieodpowiednich elementów

Elementy, dodatki i części zamienne niezgodne z wymaganiami SIEGENIA mogą negatywnie wpływać na bezpieczeństwo produktu i być przyczyną wypadków.

- Należy stosować oryginalne komponenty lub elementy, które spełniają wymagania SIEGENIA. w razie wątpliwości prosimy skontaktować się z firmą SIEGENIA.

3 Informacje o wyrobie

3.1 Urządzenia wyjściowe



Poz.	Nazwa	Działanie
1	Diodowy wskaźnik statusu	Świeci kolorem białym, gdy połączone urządzenia wentylacyjne są włączone.
2	Przycisk ON/OFF	Włącza i wyłącza połączone urządzenia wentylacyjne.
3	Wentylacja nocna LED	Świeci kolorem białym, gdy włączona jest wentylacja nocna.
4	Przycisk trybu wentylacji nocnej	- Aktywuje i dezaktywuje tryb nocnej wentylacji. - Jeśli włączony jest tryb automatyczny, zostanie on wyłączony po włączeniu wentylacji nocnej.
5	Przycisk Plus	Stopniowo zwiększa poziom wentylacji od 1 do 5.
6	Poziomy wentylacji LED	Świeci się kolorem białym w zależności od aktywowanego poziomu wentylacji.
7	Komunikat ostrzegawczy LED	Świeci się lub miga kolorem żółtym lub czerwonym w przypadku wystąpienia błędu.
8	Przycisk komunikatu ostrzegawczego	- Potwierdzenie wyświetlanych komunikatów o błędach. - Potwierdzenie wskaźnika wymiany filtra poprzez wciśnięcie i przytrzymanie.
9	Jakość powietrza LED	Świeci kolorem zielonym, żółtym lub czerwonym, wskazując poziom jakości powietrza.
10	Przycisk Minus	Stopniowo redukuje poziom wentylacji od 5 do 1.
11	Przycisk AUTO	- Aktywuje i dezaktywuje tryb automatyczny. - Jeśli włączona jest wentylacja nocna, zostanie ona wyłączona po włączeniu trybu automatycznego.
12	AUTO LED	- Świeci kolorem białym, gdy aktywny jest tryb automatyczny. - Miga kolorem białym, gdy należy wymienić filtr.

3.2 Funkcje

3.2.1 Funkcje

Element funkcyjny	Typ urządzenia	
	Układ sterowania wentylacją	Układ sterowania wentylacją z czujnikiem
Czujnik temperatury i wilgotności	-	•
Czujnik CO ₂	-	•
Różne stopnie nawiewu	•	•
Tryb automatyczny	•	•
Wentylacja nocna	•	•
Wskaźnik wymiany filtra	•	•
Wskaźnik jakości powietrza	•	•

Symbol	Objaśnienie
•	wersja standardowa
○	wersja opcjonalna lub alternatywna
-	niedostępny

3.2.2 Sterownik wentylacji

Sterownik wentylacji można połączyć z 1-9 urządzeniami wentylacyjnymi poprzez system SI-BUS. Jeśli w systemie magistrali znajduje się więcej niż jedno urządzenie wentylacyjne, podłączone urządzenia wentylacyjne działają zgodnie z hierarchią Master-

Slave. Master jest zawsze urządzeniem wentylacyjnym, którego menu zostało użyte do połączenia. Wszystkie inne urządzenia wentylacyjne to urządzenia Slave. Możliwe jest łączenie urządzeń wentylacyjnych różnych typów.

3.2.3 Master

- Urządzenie nadrzędne (Master) jest sterowane bezpośrednio przez sterownik wentylacji i przesyła polecenia do urządzeń podrzędnych (Slave).
- Ustawienia lokalne można wprowadzać na urządzeniu wentylacyjnym lub za pomocą aplikacji SIEGENIA Comfort.
- Lokalne ustawienia urządzenia Master są również przesyłane do urządzeń Slave i wyświetlane na sterowniku wentylacji.
- W aplikacji SIEGENIA Comfort urządzenia Slave i sterownik wentylacji są wyświetlane w widoku szczegółowym urządzenia Master.
- Urządzenie Master przekazuje do sterownika wentylacji następujące dane:
 - jakość powietrza
 - temperatura i wilgotność
 - komunikaty o błędach i o statusie
 - zbliżający się termin wymiany filtra

3.2.4 Slaves

- Urządzenia Slave wykonują polecenia przesyłane przez urządzenie Master.
- W urządzeniach Slave można wprowadzać ustawienia lokalne na urządzeniu wentylacyjnym.
- Ustawienia lokalne mają zastosowanie tylko do danego urządzenia wentylacyjnego i tylko do momentu przesłania nowego polecenia przez urządzenie Master.

3.2.5 Czujnik temperatury i wilgotności

- Czujnik temperatury i wilgotności mierzy temperaturę i wilgotność powietrza.
- Zmierzone wartości są wyświetlane w aplikacji SIEGENIA Comfort w widoku szczegółowym urządzenia Master.

3.2.6 Czujnik CO₂

- Czujnik CO₂ wykrywa zawartość CO₂ w powietrzu w pomieszczeniu.
- W aplikacji SIEGENIA Comfort zawartość CO₂ jest wyświetlana w postaci sygnalizacji świetlnej i wartości liczbowej w widoku szczegółowym urządzenia Master.

3.2.7 Poziomy wentylacji

- Natężenie przepływu powietrza można ustawić na układzie sterującym wentylacją w 5 stopniach.
- Układ sterowania wentylacją wskazuje poziomy wentylacji za pomocą 5 diod LED.
- Po awarii zasilania układ sterowania wentylacją przełącza się na ostatnio używany poziom wentylacji.

3.2.8 Tryb automatyczny

- W trybie automatycznym poziom wentylacji jest regulowany automatycznie w zależności od warunków otoczenia.
- W przypadku układu sterowania wentylacją wyposażonego w czujniki wartości sterowania są uwzględniane podczas sterowania urządzeniem wentylacyjnym.
- W przypadku systemu sterowania wentylacją bez czujników poziomy wentylacji są regulowane zgodnie z wartościami urządzenia Master. w zależności od wyposażenia urządzenia Master wymagany poziom wentylacji zależy od temperatury, wilgotności powietrza, wartości CO₂ lub jakości powietrza.
- Układ sterowania wentylacją sygnalizuje tryb automatyczny za pomocą diod LED.

3.2.9 Kontrola rodzicielska

- Kontrola rodzicielska powoduje zablokowanie przycisków na urządzeniu.

3.2.10 Wentylacja nocna

- Wentylacja nocna automatycznie reguluje poziomy wentylacji w zależności od temperatury zewnętrznej i wewnętrznej.
- Wentylacja nocna odbywa się bez odzysku ciepła, aby umożliwić schłodzenie pomieszczenia.
- Układ sterowania wentylacją sygnalizuje tryb wentylacji nocnej za pomocą diody LED.
- Każde z połączonych urządzeń wentylacyjnych należy skonfigurować oddzielnie do pracy w trybie wentylacji nocnej.

3.2.11 Wskaźnik wymiany filtra

- Konieczność wymiany filtra jest sygnalizowana miganiem diody AUTO LED światłem białym.
- Wskaźnik wymiany filtra kasuje się przyciskiem "Komunikaty ostrzegawcze".

3.2.12 Wskaźnik jakości powietrza

- Układ sterowania wentylacją sygnalizuje jakość powietrza za pomocą diody LED świecącej się kolorem zielonym, żółtym lub czerwonym.

3.3 Dane techniczne

	Układ sterowania wentylacją	Układ sterowania wentylacją z czujnikiem
Pobór mocy	0,6 W	0,8 W
Napięcie znamionowe SI-BUS	24 V DC (+5 %, -10 %)	24 V DC (+5 %, -10 %)
Stopień ochrony	IP20	IP20
Temperatura otoczenia	-20 – +70 °C	-20 – +70 °C
Wilgotność powietrza w otoczeniu	maks. 85% bez kondensacji	maks. 85% bez kondensacji
Dopuszczalny zakres temperatur podczas eksploatacji czujników	–	0 – 50 °C

3.4 Dodatki

Nazwa	szt.	Numer elementu
Przewód łączący (L = 1 m)	1	L7360030-000010
Przewód łączący (L = 2 m)	1	L7360040-000010
Przewód łączący (L = 5 m)	1	L7360050-000010
Y-przewód adaptacyjny (L = 0,1 m)	1	GAPC0060-000010
Przedłużacz (L = 2 m)	1	L7360070-000010

4 Obsługa

4.1 Parowanie układu sterowania z urządzeniami wentylacyjnymi

Warunek

- Wszystkie urządzenia, które mają być sparowane, są podłączone do SI-BUS.

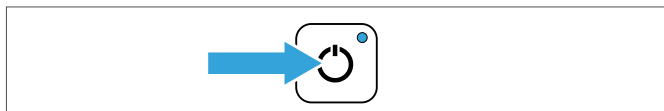
→ Wszystkie połączone urządzenia są kolejno automatycznie podłączane do systemu.

→ Sterownik wentylacji emituje kilka krótkich sygnałów dźwiękowych przez 10 s.

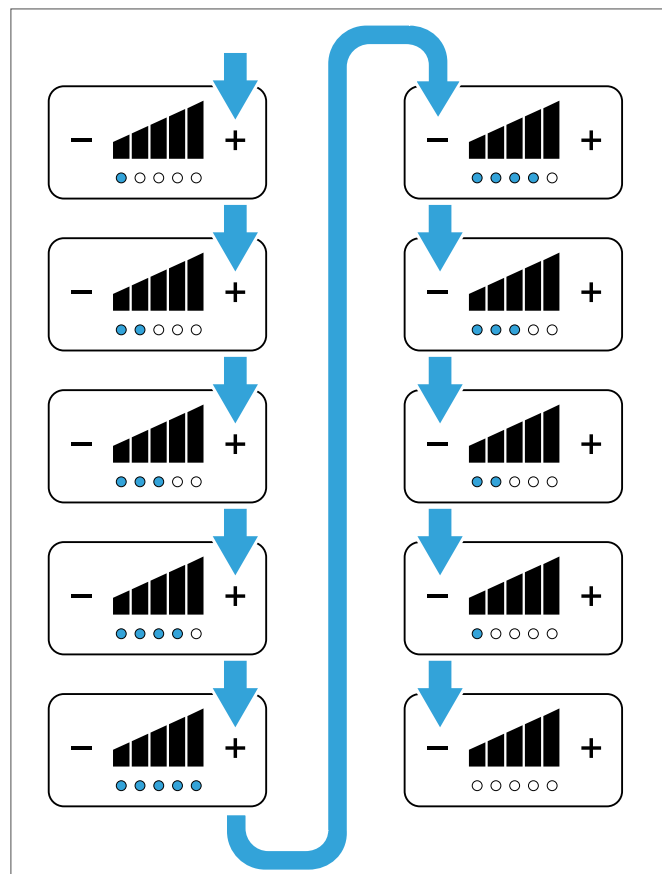
- Urządzenia należy połączyć z urządzeniem wentylacyjnym, które ma być urządzeniem Master. Patrz instrukcja obsługi i konserwacji urządzenia wentylacyjnego.

4.2 Ustawianie poziomu wentylacji

- Przyciskiem "ON/OFF" włączyć sterownik wentylacji.

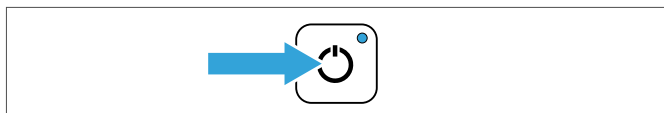


- Poziom wentylacji można zwiększać lub zmniejszać przyciskiem "Poziom wentylacji".

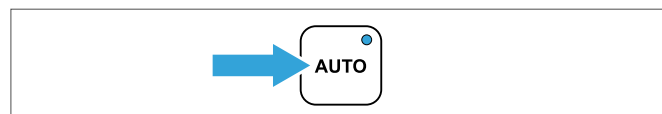


4.3 Włączanie i wyłączanie trybu automatycznego

- Przyciskiem "ON/OFF" włączyć sterownik wentylacji.



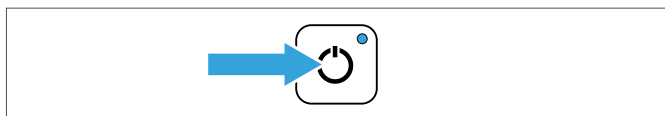
- Przyciskiem "AUTO" włączyć tryb automatyczny.



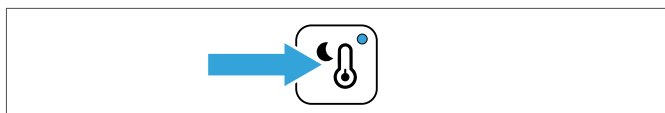
- Aby wyłączyć tryb automatyczny, ponownie nacisnąć przycisk "AUTO".

4.4 Aktywacja i dezaktywacja kontroli rodzicielskiej

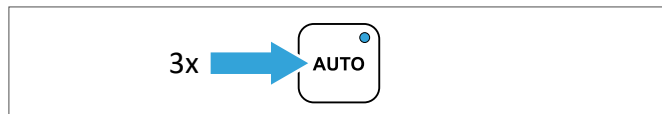
1. Przyciskiem "ON/OFF" włączyć sterownik wentylacji.



2. Przytrzymać wciśnięty przycisk "Tryb wentylacji nocnej".



3. Przycisk "AUTO" nacisnąć krótko 3x z rzędu.



→ Kontrola rodzicielska jest włączona.

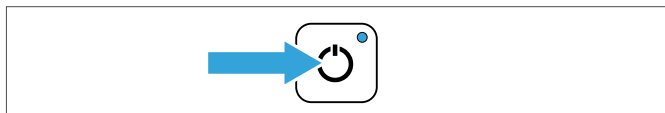
4. Aby wyłączyć kontrolę rodzicielską, ponownie nacisnąć kombinację przycisków.

4.5 Włączanie i wyłączanie wentylacji nocnej

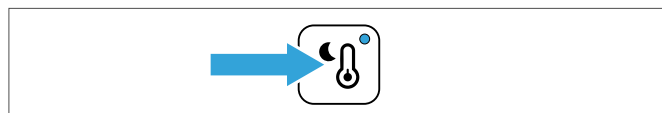
Warunek

- Połączone urządzenia wentylacyjne są skonfigurowane do pracy w trybie wentylacji nocnej.

1. Przyciskiem "ON/OFF" włączyć sterownik wentylacji.



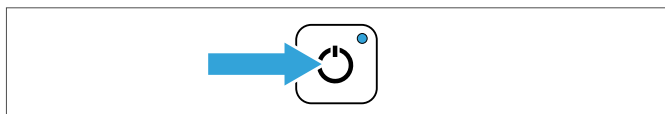
2. Przyciskiem "Tryb wentylacji nocnej" na sterowniku wentylacji włączyć wentylację nocną.



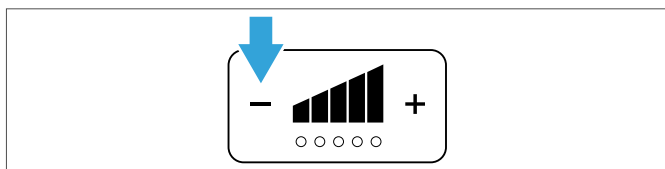
3. Aby wyłączyć wentylację nocną, należy ponownie nacisnąć przycisk "Tryb wentylacji nocnej".

4.6 Ustawianie jasności diody LED

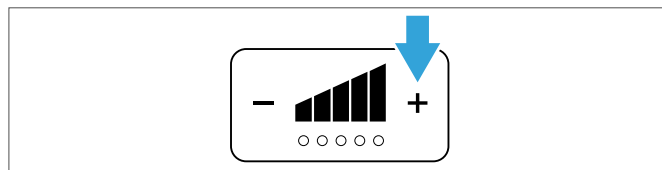
1. Przyciskiem "ON/OFF" włączyć sterownik wentylacji.



2. Przytrzymać wciśnięty przycisk "Minus".



3. Naciskać przycisk "Plus" do momentu ustawienia żadanego poziomu jasności.



5 Rozwiązywanie problemów

5.1 Komunikaty o błędach

1. Jeżeli poniższa tabela nie zawiera opisu danej usterki, należy skontaktować się z producentem:

link.si/td/service001/0324



LED	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
	Niepołączony układ sterowania wentylacją	W menu urządzenia Master połączyć układ sterowania wentylacją z systemem SI BUS
	Zwykły błąd urządzenia wentylacyjnego	Patrz Instrukcja obsługi i konserwacji danego urządzenia wentylacyjnego (patrz strona 4) W razie potrzeby skontaktować się z serwisem
	Średni błąd urządzenia wentylacyjnego	
	Poważny błąd urządzenia wentylacyjnego	

5.2 Błędy na urządzeniu

1. Jeżeli poniższa tabela nie zawiera opisu danej usterki, należy skontaktować się z producentem:

link.si/td/service001/0324



Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Brak reakcji urządzenia po naciśnięciu przycisku	Brak zasilania	Sprawdzić zasilanie urządzenia Master
	Błąd podłączenia lub uszkodzenie przewodu urządzenia Master	Skontaktować się z serwisem

6 Certyfikaty

6.1 Deklaracja zgodności UE

Jako producent niniejszym oświadczamy, że nasz wyrób jest zgodny z poniższymi dyrektywami.

Producent	Produkt	
SIEGENIA-AUBI KG Industriestraße 1 – 3 57234 Wilnsdorf	Rodzaj urządzenia:	Oznaczenie typu:
	Centralne jednostka sterująca do urządzeń wentylacyjnych	Układ sterowania wentylacją

Dyrektywy		Normy zharmonizowane
Dyrektywa EMC	2014/30/UE	EN IEC 55014-1:2021 EN IEC 61000-6-3:2021 EN IEC 55014-2:2021 EN IEC 61000-6-1:2019 EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021
Dyrektywa niskonapięciowa	2014/35/UE	EN 60335-1:2012 EN 62233:2008
Dyrektywa RoHS	2011/65/UE	EN IEC 63000:2018

Raporty z badań: EMC Testhaus GmbH & Co KG - Testreport 14/598



Wilnsdorf, 2024-04-11 Tim Opfer
(Dyrektor ds. Rozwoju Grupy)

www.siegenia.com



SIEGENIA®
brings spaces to life